

WHEREAS, representatives of **Technopole Maritime du Québec ("TMQ")** and **Marine & Oceanographic Technology Network ("MOTN")** (jointly, the Organizations), have expressed their members' desire to cooperate and foster economic development, technological & scientific advancement and cultural exchanges;

WHEREAS, the Organizations support territories with significant ocean coastline, strong fisheries traditions and skills, aquaculture research and development, vibrant marine technology and biotechnology industries, significant technically educated workforces, excellent quality of life and world class institutions of higher education and research;

WHEREAS, the Organizations have agreed that the specific areas that hold the most promise of initial, constructive interchange and potential economic benefit in current economic and societal conditions are:

- ★ Ocean and coastal observation systems;
- ★ Ocean technologies;
- ★ Aquaculture and marine biotechnology;
- ★ Maritime transportation; and
- ★ Technology transfer and commercialization from the respective regions' academic and research institutions as well as the respective governments' funded agencies and laboratories to the private sector;

WHEREAS, the Organizations have developed cooperative relationships over the past year and decided to enter into a Plan of Cooperation captioned the "Québec-New England Marine Corridor" for the purpose of facilitating and building upon those relationships.

NOW, THEREFORE,

In recognition of the aforementioned mutual interests, the parties hereto do mutually agree as follows to what shall henceforth be known and styled as the "**Québec-New England Marine Corridor**":

1. Objectives: The objectives of TMQ and MOTN shall be as set forth below:
 - 1.1 to assist their respective member firms and institutions to undertake particular projects of collaboration with respect to marine matters;
 - 1.2 to recommend alternative actions (such as the development of a Joint Center of Excellence in the technology focus areas, methods of fostering technology transfer between our memberships, and other economic development programs and exchanges);
 - 1.3 to cooperate in the development of commercial, technical and educational enterprises in Québec and New England; and
 - 1.4 to encourage a continuing exchange of information regarding marine policy and regulation, as well as governmental programmes between Québec and New England.

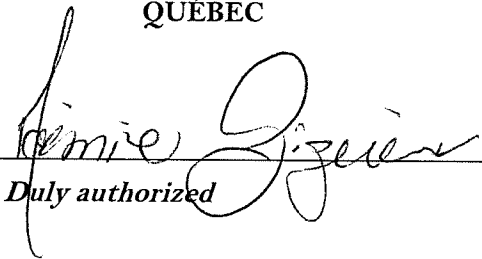
2. Implementation: Representatives of TMQ and MOTN have and will continue to work to develop detailed plans for the achievement of the objectives stated above.
3. Entirety of Agreement: The MoU described herein constitutes the entirety of the MoU between the Organizations. It is expected that further agreements may ensue.
4. Entry into force and duration: The MoU shall enter into force on the date of its signature and shall be valid for 5 (five) years. It may be renewed by mutual consent in writing.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized, have signed this Agreement.

DONE at Boston, on March 12th, 2018, in multiple original copies in the English and French languages, all texts being equally authentic.

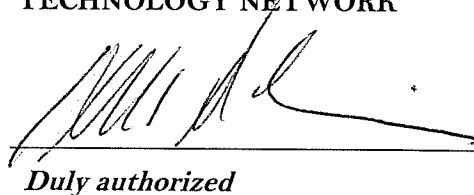
TECHNOPOLE MARITIME DU
QUÉBEC

By:


Duly authorized

MARINE & OCEANOGRAPHIC
TECHNOLOGY NETWORK

By:


Duly authorized

ATTENDU QUE les représentants de **Technopole maritime du Québec** (« **TMQ** ») et de **Marine & Oceanographic Technology Network** (« **MOTN** ») (conjointement les « organisations ») ont fait part de la volonté de leurs membres de collaborer pour favoriser le développement économique, l'avancement technologique et scientifique et les échanges culturels;

ATTENDU QUE les organisations œuvrent dans des régions caractérisées par de longs littoraux où cohabitent l'industrie de la pêche, avec ses riches traditions et son savoir-faire, la recherche et le développement en aquaculture, les industries florissantes de la technologie et de la biotechnologie marines, une main-d'œuvre spécialisée et qualifiée, une excellente qualité de vie et des établissements de recherche et d'enseignement supérieur de calibre mondial;

ATTENDU QUE les organisations ont convenu que les domaines les plus porteurs de nouveaux échanges constructifs et d'avantages économiques éventuels, dans le contexte socio-économique actuel, sont les suivants :

- ★ les systèmes d'observation océaniques et côtiers;
- ★ les technologies marines;
- ★ l'aquaculture et les biotechnologies marines;
- ★ le transport maritime;
- ★ la commercialisation et le transfert technologique des résultats issus des établissements d'enseignement et de recherche des deux régions, ainsi que des établissements et des laboratoires bénéficiant d'un financement public;

ATTENDU QUE les organisations, ayant tissé des liens de collaboration au fil de la dernière année, ont décidé de convenir d'un plan de coopération appelé « Corridor Québec – Nouvelle-Angleterre » afin d'affermir et de développer ces liens;

EN CONSÉQUENCE :

Compte tenu des intérêts communs susmentionnés, les parties conviennent mutuellement de ce qui suit, pour un projet qui sera dorénavant appelé le « **Corridor Québec – Nouvelle-Angleterre** ».

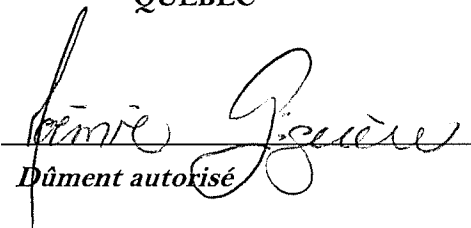
1. **Objectifs** : Les objectifs de **TMQ** et de **MOTN** sont les suivants :
 - 1.1 aider leurs entreprises et organisations membres respectifs à entreprendre des projets de collaboration particuliers dans le secteur maritime;
 - 1.2 recommander des solutions alternatives (par exemple, la création d'un centre d'excellence commun dans certains domaines technologiques, l'établissement de méthodes afin de faciliter le transfert technologique entre nos réseaux ou d'autres programmes et échanges de développement économique);
 - 1.3 coopérer à la mise en place d'initiatives commerciales, techniques et de formation au Québec et en Nouvelle-Angleterre;

- 1.4 favoriser l'échange d'information sur les politiques et règlements du secteur maritime, ainsi que sur les programmes gouvernementaux, entre le Québec et la Nouvelle-Angleterre.
2. Exécution : Les représentants de TMQ et de MOTN ont travaillé et continueront de travailler pour dresser un plan détaillé visant l'atteinte des objectifs susmentionnés.
3. Intégralité de l'accord : Le présent protocole d'entente constitue l'intégralité de l'accord conclu entre les organisations. D'autres accords pourraient en découler.
4. Entrée en vigueur et durée : Le présent protocole d'entente entre en vigueur le jour de sa signature pour une période de cinq (5) ans. Il peut être reconduit moyennant le consentement écrit des deux parties.

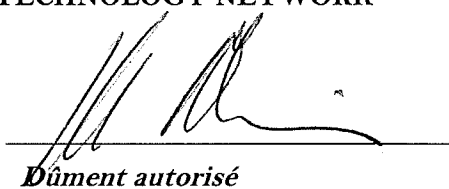
EN FOI DE QUOI, les soussignés dûment autorisés ont signé le présent protocole d'entente.

FAIT à Boston, le 12 mars 2018, en plusieurs originaux rédigés en français et en anglais, tous les exemplaires étant également valides.

TECHNOPOLE MARITIME DU
QUÉBEC

Par : 
Dûment autorisé

MARINE & OCEANOGRAPHIC
TECHNOLOGY NETWORK

Par : 
Dûment autorisé